

Leserreise ins Elsass
7./8. September
Seite 10

BUCHBERGER



Inhaltsverzeichnis

Inhalt	2	Männerchor Buchberg	19
Editorial	3	Jahresbericht des Rainbowchor Buchberg-Rüdlingen	21
Gemeindepräsident / Gemeinderat	4	Feuerwehr Buchberg - Rüdlingen	22
Mitteilungen der Gemeindekanzlei	6	Verein pro Gattersagi Buchberg	23
Mutationen der Einwohnerkontrolle	6	Kirche	24
Erteilte Baubewilligungen	6	Reformierte Kirche Buchberg-Rüdlingen	24
Mobiliar des ehemaligen Jugendclubs		Top Step	24
Buchberg-Rüdlingen	7	Kirche / Allgemein	25
Mitteilungen der Gemeindekanzlei	7	Katholische Kirche Glattfelden - Eglisau - Rafz	25
Region	9	Eingesandtes	26
Kanton Schaffhausen Fahrplanverfahren 2014/2015;		Unser Organist nutzt Facebook zur Entstehung einer	
Vernehmlassungsverfahren	9	Orgelkomposition	26
Neues Schweizer Rennteam mit Teamchef aus		Gratulation	26
Buchberg	9	Frauezmorge	27
Region	10	Allgemein	29
Leserreise ins Elsass	10	Erzählzeit	29
Vereine	11	Ansichten aus Feld, Wald und Flur – grosse Ausstellung	
Schauturnen 2013	12	im Altersheim Flaach	30
In Grün zu Topleistungen	13	Erster Rüdlinger Koffermärt	30
TV Buchberg Rüdlingen	15	Allgemein	31
Das zweite 1. Maifest mit dem Frauenturnen-Team	15	Bibliothek Eglisau	31
Männerriege Buchberg	17	Spitex Buchberg-Rüdlingen	31
UHT Traktor Buchberg-Rüdlingen	17	Abwesenheit Ärzte	31
		Abwesenheit der Rafzer Ärzte bis Juli 13	31
		Agenda	32

Titelbild: Andrée Lanfranconi «Rheinrenaturierung auf Altarm des Rheins gegenüber Ellikon»

Impressum

Auflage 510 Exemplare, erscheint alle 2 Monate

Nächste Ausgabe: August 2013

Sämtliche Korrespondenz und Beiträge an:

Beiträge bitte, wenn möglich, in elektronischer Form

Redaktionsteam

Leitung und Allgemeines Susanna Baur
 Gemeindepolitik Ruth Sonderegger
 Administration Lilian Badertscher
 Kultur, Foto Andy Baur

in Zusammenarbeit mit dem Redaktionsteam Rüdlinger:

Karin Lüthi + Andrée Lanfranconi

Druck: Küng Druck AG - 8752 Näfels

Redaktionsschluss: 2. Juli 2013

Lilian Badertscher, Birkenstrasse 16, 8454 Buchberg

buchberger@buchberg.ch, 079 411 78 13

Liebe Leserin, Lieber Leser

Kennen Sie den aktuell kürzesten Witz, welcher so geht: «Es ist Sommer!» Nun, noch ist temperaturmässig alles möglich, bleiben wir also optimistisch und freuen uns geduldig auf die kommenden warmen Sommertage. Um die Neugestaltung der Rheinwege zu erkunden, reicht das kühlere Wetter alleweil, dort tut sich seit einiger Zeit sehr viel. Das Titelbild gewährt uns einen Einblick in die veränderte Flusslandschaft vor unserer Haustür - erschrecken Sie nicht, es gibt vor allem eines: Steine, nichts als Steine! Wenn man aber bedenkt, wie nackt die Flussufer nach der letzten Rheinkorrektur (1897) waren, so kann man sich leicht vorstellen, wie rasch die Natur auch diesen Eingriff zu ihren Gunsten gestalten wird. Und wer weiss, vielleicht gibt es in den nächsten Jahren nebst den Thurauen und unserer ohnehin wundervollen Umgebung noch eine weitere Attraktion: Nach rund 116 Jahren eine weitere Rheinbrücke? Für Fussgänger und Velofahrer von der Tösseg hinüber zum Buchberger Rheinufer (siehe Bericht des Gemeindepräsidenten). Wie oft möchte man die schöne Wanderung ans gegenüberliegende Ufer machen, doch fährt gerade dann ganz bestimmt die Fähre nicht. Stellen Sie sich vor, Sie könnten so einfach über den Rhein spazieren oder auch nur ein Stück über die Brücke gehen, innehalten und geniessen. Klingt wunderbar! Verreisen, eintauchen in Unbekanntes oder Bekanntes ist eine Bereicherung. Auch das Zuhause Bleiben, das Hier und

Jetzt Entdecken bringt uns viel, kann uns näher zu uns selber führen und ruhig werden lassen. Und um Gott zu finden, dazu braucht man nicht weit zu reisen, schreibt unser Pfarrer, Beat Frefel, in seinem Artikel.

«Es ist Sommer!» Wer weiss, wann diese drei Worte kein Witz mehr sein werden, aber wenn die Wärme da ist, sind wir bereit, sie zu geniessen. In unseren Dörfern erwarten uns viele tolle Anlässe, beachten Sie unbedingt die Agenda auf der letzten Seite und vergessen Sie nicht den Teil dazwischen. Die Berichte von Regierung und Verwaltung, den Vereinen und vielem Anderen vermitteln Interessantes.

Das Redaktionsteam wünscht Ihnen eine schöne Sommerzeit Herzlich,



Gemeinsam geniessen - Leserreise ins Elsass 7./8. September 2013

Dies ist ein einmaliger Anlass, um Leute aus Buchberg und Rüdlingen in ungezwungenem Rahmen kennen zu lernen oder wieder zu treffen. Gemeinsam etwas unternehmen tut jedem gut. Reservieren Sie also raschmöglichst ihre Plätze – wir freuen uns auf Ihre Teilnahme (siehe Artikel Seite 10).
Ihr Redaktionsteam Rüedlinger/Buchberger

Liebe Buchbergerinnen, Liebe Buchberger

Hier wieder die Informationen aus dem Gemeinderatszimmer:

Gewässerschutz: Ausscheidung von definitiven Gewässerräumen

Mit Schreiben vom 4.3.2013 informiert das kantonale Tiefbauamt darüber, dass aufgrund der seit Mitte 2011 geltenden veränderten Bestimmungen im Bereich Gewässerschutzgesetzgebung, die Gewässerräume für Fliess- und stehende Gewässer bis spätestens 2018 definitiv und verbindlich ausgeschieden werden. Bis zu diesem Zeitpunkt gilt eine Übergangsbestimmung für sämtliche Gewässer (innerorts, ausserorts, offene und eingedolte Bäche). Die Zuständigkeit für die definitive Festlegung der Gewässerräume ist den Gemeinden zugeteilt. Das Tiefbauamt schlägt folgendes Vorgehen vor:

Mehrere Gemeinden vergeben zusammen als Region einem geeigneten Planungsbüro einen gemeinsamen Auftrag zur Ausscheidung der def. Gewässerräume, das Tiefbauamt erstellt eine Auftragsbeschreibung und koordiniert die Arbeiten.

Forstverwalter Andreas von Arx 25 Jahre im Amt

Am 1. April 2013 konnte Andreas von Arx sein 25jähriges Dienstjubiläum feiern. Der Gemeinderat Buchberg gratuliert herzlich zu diesem Jubiläum und bedankt sich für die engagierte Arbeit zugunsten unseres Waldes.

Wir wünschen Andreas von Arx noch viele befriedigende und interessante Jahre im Gemeindewald von Buchberg und Rüdlingen.

Rheinübergang beim Tössegg

Gemäss Schreiben der Gemeinde Freienstein-Teufen vom 25. März 2013 wurde der Gemeinderat von Freienstein-Teufen am 10. Januar 2013 erstmals vom Amt für Verkehr des Kantons Zürich über die Machbarkeitsstudie Rheinübergang Tössegg informiert. Es wurde zur Kenntnis genommen, dass das Amt für Verkehr (AV) eigentlich die Brückenlösung favorisiert, sich aber dem Widerstand des Amtes für Landschaft und Natur (ALN) gebeugt hat. Auch der Gemeinderat Freienstein-Teufen erachtet eine Brücke als beste Lösung, um bei der Tössegg einen Übergang für Fussgänger und Radfahrer zu schaffen. Als Nächstes soll nun die Eidgenössische Natur- und Heimatschutzkommission (ENHK) die Umsetzbarkeit der Varianten, insbesondere der Fährlösung, abklären.

Der Gemeinderat Freienstein-Teufen bittet Buchberg als betroffene Gemeinde um ein Feedback bis zum 16. April 2013.

Der Gemeinderat Buchberg unterstützt ganz klar die Brückenlösung, weil damit eine sichergestellte Verbindung zwischen beiden Ufern geschaffen wird und die Wanderregion dadurch sehr aufgewertet wird und an Attraktivität gewinnt.

Gemeinschaftsantenne: Anpassung Signallieferungsverträge mit den Partnergemeinden

Mit Protokollauszug vom 25. März 2013 informiert der Gemeinderat Eglisau darüber, dass am 20. Juni 2003 durch Eglisau mit den Gemeinden Buchberg und Rafz sowie der Firma Spühler & Co., Rafz für die Gemeinden Rüdlingen und Wil ein Vertrag über die Konditionen der Signallieferung Gemeinschaftsantenne abgeschlossen wurde. Darin wurde festgehalten, dass für die Signallieferung eine Gebühr von Fr. 3.60 pro Abonnement und Monat an die Gemeinde Eglisau bezahlt werden muss. Diese Gebühr setzt sich aus den Betriebskosten für die Kopfstation von Fr. 0.64 zuzüglich der Signallieferungsgebühr der Sasag von Fr. 3.40, abzüglich Einnahmen aus den Werbefensterentschädigungen von Fr. 0.44 zusammen. Die jährlichen Betriebskosten für die Kopfstation wurden seit Vertragsabschluss im Jahr 2003 nicht mehr angepasst. In der Zwischenzeit haben sich die Betriebskosten betreffend Unterhalt, Strom, Anzahl Abonnenten usw. verändert. Auch die Entschädigungen für Werbefenster bei den privaten Fernsehsendern, welche abhängig sind von den erzielten Werbeeinnahmen, schwankten in den vergangenen Jahren pro Monat und Abonnement zwischen Fr. 0.38 und 0.69. Aus diesen Gründen wird die Signallieferungsgebühr nun auf Fr. 3.38 exkl. MwSt (statt bisher Fr. 3.14) pro Abonnement und Monat festgelegt. Sie besteht aus Fr. 0.51 für die Betriebskosten der Kopfstation und Fr. 2.87 für die Signallieferungsgebühr der Sasag. Gleichzeitig werden aber die effektiven Einnahmen aus den Werbefenstern (im Jahr 2012 Fr. 0.69 pro Abonnent und Monat) an die Signalbezüger zurückerstattet.

Bundesfeier, Organisation 2013

Die Kulturreferentin informiert, dass Frauenturnen Buchberg-Rüdlingen bereit ist, eine gemeinsame Bundesfeier für Buchberg und Rüdlingen bei der Kirche durchzuführen. Die Feier findet abends statt mit offiziellem Beginn um 20 Uhr.

Vom Auszug aus dem Protokoll der Sitzung des Gemeinderates Rüdlingen vom 19.03.2013 wird Kenntnis genommen. Demgemäss hat der Gemeinderat Rüdlingen das Konzept einer gemeinsamen 1. Augustfeier bei der Kirche Buchberg-Rüdlingen genehmigt.

Der Turnusplan für die Bundesfeier wird um Rüdlinger Vereine, die das wünschen, erweitert. Die Bundesfeier wird künftig generell als gemeinsame Feier durchgeführt.

Schützenhaus Rüdlingen

Bei einer gemeinsamen Aussprache mit dem Gemeindepräsidenten von Rüdlingen wurde Folgendes festgehalten:

- Ein Wiederaufbau ist generell möglich, Gebäudeversicherung und Mobilversicherung zahlen hohe Beiträge
- Bei einer Wiederinbetriebnahme wird die Schusszahl nicht erhöht
- Das Obligatorische bleibt
- Eine Zusammenarbeit zwischen den beiden Schiessvereinen Rüdlingen und Buchberg wäre möglich, ist aber Sache der Vereine
- Die Schiessvereine sprechen sich miteinander ab
- Bei einem Wiederaufbau soll das bisherige Ausmass an Benützung beibehalten werden

Baureferat

Das Bauwesen stellt immer höhere Anforderungen an die zuständigen Behördemitglieder. Der Baureferent hat sich von Beginn seiner Gemeinderatszugehörigkeit an intensiv in die Materie eingearbeitet, stellt aber fest, dass eine künftige Nachfolge im Baureferat kaum mehr über das erforderliche Wissen verfügen könne, um dieses Referat ohne Fachperson ausüben zu können.

Im Rahmen der Präsidentenkonferenz Region Klettgau, der Buchberg angehört, wurde das Thema aufgegriffen und eine Umfrage nach entsprechendem Interesse an der Prüfung von regionalen Zusammenarbeitsformen und/oder aktiver Mitwirkung in der Arbeitsgruppe Bau besteht.

Der Gemeinderat Buchberg ist grundsätzlich interessiert an der Prüfung von regionalen Zusammenarbeitsformen, könnte sich aber auch den Beizug eines externen Büros (z.B. Flütsch Ingenieure AG) für die Prüfung Baugesuche und technische Begleitung von privaten Bauvorhaben vorstellen, so wie das heute schon im Bereich Tiefbau mit Hunziker Betatech AG gelöst ist. Jetzt, wo die Revision der Bauordnung ansteht, wäre der Zeitpunkt ideal, um eine Lösung zu suchen, so dass allfällige Bestimmungen in der Bauordnung aufgenommen werden könnten.

Ausbau Feuerwehrlokal; Zusatzkredit Klimatisierung

Das Investitionsprojekt Erweiterung Feuerwehrgebäude Buchberg ist sehr gut gestartet und alle oder fast alle Arbeiten konnten schon vergeben werden. Das Gesamtbudget Buchberg betrug Fr. 115'000.--.

Mit der Vergabe des Teilprojektes Elektro wurde mit Vorbehalt auch eine elektrische Heizung vergeben, die nun nach gegenseitiger Absprache mit Rüdlingen aus ökologischen Gründen durch eine Invertanlage (Klima und Heizung) entschieden wurde.

In Abstimmung mit dem Projektleiter WUK (Hsp. Kern) und Bauleiter Projekt (U.Tappolet), sowie in Absprache mit Martin Kern und Marco Senn kommen wir zum Beschluss, dass der Zusatzkredit von Fr. 4'733.20 (wird evtl. kleiner durch Preisnachlass) nachhaltiger ist und auch sicherstellt, dass Heizung und Klima die Feuerwehrleute optimal unterstützen. Der Gemeinderat Rüdlingen hat den Mehrkosten schon zugestimmt. Offen steht daher nur noch der hälftige Zusatzkredit von ca. Fr. 2'500.-- von Buchberg. Damit das Projekt zeitlich keine Einschränkung erfährt, wurden schon Aktivitäten diesbezüglich ergriffen und alle Abklärungen getätigt. Der Gemeinderat hat dem Zusatzkredit von Fr. 2'500.00 (Anteil Buchberg) für den Einbau einer Invertanlage zugestimmt.

Sanierung Dorfstrasse Gemeindehaus bis Bachstrasse Submission Tiefbau

Aufgrund der bei Unternehmungen der Region durchgeführten Submission für die Tiefbauarbeiten für die Sanierung der Dorfstrasse, Teilstück Gemeindehaus bis Bachstrasse sind folgende Offerten eingegangen:

- Hüppi AG Schaffhausen
- Keller-Frei AG Wallisellen
- Kern Strassenbau AG Bülach
- Walo Bertschinger Schaffhausen
- Wistrag Winterthur
- wsb AG Rafz
- Brandenberger Bau AG, Flaach

Der Ingenieur hält in seiner Beurteilung fest, dass die vorliegende Submission die Belagssanierungsarbeiten, die Erneuerung der Abschlüsse und die Sanierung der Schachtoberbauten/Strassensammler beinhaltet. Die Tiefbauarbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung sind ebenfalls integriert. Ausserdem wird die Swisscom auf eigene Rechnung im Zuge der Tiefbauarbeiten ihr Trasse erstellen.

Das gesamthaft wirtschaftlich günstigste Angebot mit Fr. 294'483.55 hat aufgrund der drei vorgängig definierten Zuschlagskriterien «Preis/ Wirtschaftlichkeit», «Termine/Leistungsfähigkeit/ Subunternehmer» und «Personal/soziale Verantwortung» die Kern Strassenbau AG Bülach eingereicht.

Die Firma Kern Strassenbau AG, Bülach, ist leistungsfähig und verfügt über die nötige Erfahrung und die notwendigen Geräte zur Ausführung der ausgeschriebenen Arbeiten. Sie ist für diese Bauarbeiten qualifiziert und kann das Werk in der vorgesehenen Zeitspanne ausführen.

Submission Leitungsbau

Aufgrund des bei Unternehmen der Region durchgeführten Einladungsverfahrens sind für Ausführung der Rohrlei-

Mitteilungen der Gemeindekanzlei

tungsarbeiten für den Ersatz der Wasserleitung Dorfstrasse Teilstück Gemeindehaus bis Bachstrasse folgende Offerten eingegangen:

- Neukom Installationen AG Rafz
- Fritz Streuli Rüdlingen

Der Ingenieur hält in seiner Beurteilung fest, dass die Submission die Rohrleitungsbauarbeiten für die Erneuerung der Trinkwasserleitung gemäss dem Bauprojekt vom 19.04.2013 beinhaltet. Das eingegebene Angebot von Fritz Streuli ist wirtschaftlich als kostengünstigstes Angebot zu bewerten. Des Weiteren wurden in der Vergangenheit gute Erfahrungen mit Fritz Streuli hinsichtlich Terminen, Kosteneinhaltung und Ausführungsqualität gemacht. Fritz Streuli verfügt über die

nötige Erfahrung und die notwendigen Geräte zur Ausführung der ausgeschriebenen Arbeiten. Er ist für diese Bauarbeiten qualifiziert und kann das Werk in der vorgesehenen Zeitspanne ausführen.

Vergabe

Der Gemeinderat beschliesst, die Aufträge an die Firmen Kern Strassenbau AG und Fritz Streuli zu vergeben.

Das wär's für diesmal wieder gewesen. Nun wünsche ich Ihnen allen eine schöne Frühlings- und Sommerzeitzeit !

Euer Gemeindepräsident Hanspeter Kern

Mutationen der Einwohnerkontrolle

Zuzüge

01.03.2013	Grois Kurt und Mendes De Oliveira Heloisia mit Sohn Cielo, Dorfstrasse 117
01.03.2013	Micanova Maria, Dorfstrasse 117
16.03.2013	Dobritoiu Florina, Lindenhof
22.03.2013	Wipf Pascal, Erlistrasse 21
02.04.2013	Musalova Olena, Dorfstrasse 61
24.04.2013	Jaunin Jennifer, Morgenackerstrasse 19

Wegzüge

27.03.2013	Knill Albert und Nunez Figueroa Marcos, Dorfstrasse 33
31.03.2013	Haller Rolf, Birkenstrasse 20
31.03.2013	Suter Anton, Hardliweg 5
15.04.2013	Nazari Akbar mit seinem Sohn Pedram, Seglerweg 4
22.04.2013	Milenkovic Mirjam, Förlibuckstrasse 3
30.04.2013	Aeschlimann Natalie, Morgenackerstrasse 19
31.05.2013	Eidam Aline, Dorfstrasse 45
31.05.2013	Prüstel Marko, Dorfstrasse 45

Geburten

16.04.2013	Meier Andrina, geboren in Bülach, Tochter des Meier Thomas und der Meier geb. Gehring Manuela, Unterbreitenstrasse 8
24.04.2013	Surbeck Alessia, geboren in Bülach, Tochter des Surbeck Christoph und der Surbeck geb. Werner Isabel, Dorfstrasse 116

Todesfälle keine

Wir gratulieren herzlich zum....

75. Geburtstag am

29. Juli Frau Elisabeth Gehring, Erlistr. 39

88. Geburtstag am

05. Juli Herr Konrad Fehr, Dorfstr. 75
09. Juli Herr Hermann Gehring, Risi, mit
Aufenthalt im Altersheim Rafz

90. Geburtstag am

11. Juli Frau Irma Keller-Merkt, Dorfstr. 72

92. Geburtstag am

25. Juni Frau Klara Sprenger-Diehl, mit Aufenthalt
im Altersheim Kleinandelfingen
06. August Frau Liselotte Christeler-Fehr, mit
Aufenthalt im Altersheim Eglisau

Erteilte Baubewilligungen

Unter dem Vorbehalt der Rechte Dritter wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

- Beat und Iris Bandelli, Zürichstrasse 62, 8180 Bülach; Erstellen eines Cheminée im neuen Wohnhaus VS-Nr. 372 auf GB-Nr. 261, Sandackerstr. 17, Buchberg
- Kurt Gehring, Reiatstr. 8, 8200 Schaffhausen; Erstellen eines Cheminée im neuen Wohnhaus VS-Nr. 372 auf GB-Nr. 677, Hardliweg 7, Buchberg
- Martin und Claudia Baur-Wildhaber, Birkenstr. 9, Buchberg; Anbau an das bestehende Einfamilienhaus (West-

seite) und Carport auf dem Grundstück GB-Nr. 794 beim Wohnhaus VS-Nr. 304, Birkenstr. 9, Buchberg

- Gerold und Nina Kern, Morgenackerstr. 12, Buchberg; Stützmauer mit Steinkörben an der südöstlichen Grundstücksgrenze von GB-Nr.-1052, Morgenackerstrasse 12, Buchberg
- Walter und Esther Zimmermann-Debrunner, Hohlegasse 22, Buchberg; Ausbau Dachgeschoss, Einbau Lukarnen und Fassadenfenster, Badumbau OG am bestehenden Wohnhaus VS-Nr. 20 auf GB-Nr. 380, Hohlegasse 22, Buchberg

VS-Nr. = Versicherungsnummer der Gebäudeversicherung früher auch als BK-Nr. bezeichnet (Brandkataster-Nr.)

GB-Nr. = Grundbuchnummer, also die Nummer des Grundstückes.

Giftsammlung 2013

Am **18. Juni 2013, 17.00 – 18.00 Uhr, Entsorgungsgebäude Rüdlingen**, findet die jährliche und für Sie kostenlose Aktion statt.

Sonderabfälle wie:

- Farben, Lacke, Lösungsmittel
- Verdünner, Fotochemikalien
- Medikament, Desinfektionsmittel
- Chemikalien, Säuren, Laugen
- Holzschutz-, Pflanzenschutzmittel
- Herbizide, Dünger
- Quecksilberabfälle
- Stoffe mit unbekannter Zusammensetzung können abgegeben werden.

Mobiliar des ehemaligen Jugendclubs Buchberg-Rüdlingen

Letzter dringender Aufruf zur Abholung

Seit vielen Jahren existiert der ehemalige Jugendclub nicht mehr. Die Gemeinde hat seit Längerem vermehrten Platzbedarf für die Verwaltung und den Gemeinderat. Deshalb soll der einst vom Jugendclub benützte Raum im 1. Stock des Gemeindehauses für die Gemeindeverwaltung als zusätzlichen Sitzungs- und Archivraum hergerichtet werden, wodurch eine anderweitige Nutzung durch Dritte entfällt.

In diesem Raum stehen noch Möbel und Geräte aus Jugendclub-Zeiten. Wir rufen die seinerzeitigen Eigentümer auf, Ihre Sachen bis am 29. Juni 2013 abzuholen. Der Abholtermin ist in jedem Fall vorgängig mit der Gemeindekanzlei zu vereinbaren.

(Tel. 044 867 13 11, Fax 044 867 13 50, info@buchberg.ch)

Das Mobiliar und die Geräte werden nur an die seinerzeitigen Eigentümer bzw. Schenker oder deren legitimierten Vertreter zurückgegeben.

Alles, was bis zum 29. Juni 2013 nicht abgeholt worden ist, wird durch die Gemeinde entsorgt.

Wir bitten Sie, Ihre von diesem Aufruf allfällig betroffenen Bekannten zu informieren und danken Ihnen allen für eine reibungslose Räumung des Raumes.





COIFFURE
YVONNE

Yvonne Schlegel
Untergass 8
8193 Eglisau
Tel. 044 867 04 76

www.velo-hebeisen.ch



IHR FACHGESCHÄFT

Flyer mit einem Geschenk von

Fr. 600.-

SCHREINEREI  NEUKOM

Innenausbau
Küchen
Möbel
Schränke
Türen
Badmöbel
Terrassenböden



Schreinerei H. Neukom
Christegässli 7
8197 Rafz
Tel. 044 / 869 11 30
Fax 044 / 869 22 11
Info@schreinerei-neukom.ch
www.schreinerei-neukom.ch

PAUL BAUR GARTENPFLEGE

Baur Gartenpflege GmbH
Sandackerstrasse 19
8454 Buchberg

Tel. 044 886 66 33
Nat. 078 801 71 12

info@gartenbaur.ch
www.gartenbaur.ch

Ihr Partner für Gartenunterhalt und Umänderungen

HELMAR WISCHNIEWSKI

Eidg. dipl. Spenglermeister



Spenglerei / Blitzschutzanlagen
Vor Eiche 12, CH-8197 Rafz
Telefon 044 869 33 40
E-Mail spenglerei@wischniewski.ch
www.wischniewski.ch

rutschmann albrecht zadik architekten ag

Funktion | Form | Qualität | Kosten | Termine

Scheidwäg 22
Postfach, CH-8197 Rafz
Tel. 043 433 44 33
Fax 043 433 44 34

info@raz-architekten.ch
www.raz-architekten.ch



Schreinerei
GERBER Innenausbau GmbH

Beratung | Planung | Ausführung

Garderoben und Schränke



Gregor Gerber
8457 Humlikon
052 / 317 48 58
info@gerber-innenausbau.ch
www.gerber-innenausbau.ch

Verwöhnen...

... Sie sich auch Zuhause!
Als Spezialist für Bodenbeläge und Innendekorationen sorgen wir für schöneres Wohnen. Fühlen Sie sich wohl mit uns!

- Spannteppiche aus eigener Fabrikation
- Parkett
- Laminat
- Vorhänge
- Innendekoration
- Atelier mit eigenem Nähservice

Beste Beratung und Qualität zu günstigen Preisen!

Fachgeschäft
Morgentalstrasse 7
8355 Aadorf
Tel. 052 365 33 93
www.wibutex.ch

Fabrik
Industriestrasse 3
8355 Aadorf
Tel. 052 365 27 28

Büro Zürich
Berninaplatz 2
8057 Zürich
Tel. 044 312 66 90
info@wibutex.ch

WIBUTEX AG
BODENBELÄGE

Kanton Schaffhausen

Fahrplanverfahren 2014/2015; Vernehmlassungsverfahren

Der Fahrplanentwurf zum offiziellen Kursbuch der Transportunternehmungen im Kanton Schaffhausen für die Fahrplanjahre 2014/2015 ist im Internet veröffentlicht. Die Öffentlichkeit hat damit die Möglichkeit, direkt am Fahrplanverfahren

für Bahn, Bus und Schiff mitzuwirken. Die Internet-Adresse lautet: <http://www.fahrplanentwurf.ch>.

Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 28. Mai bis 14. Juni 2013. Die Stellungnahmen und Anregungen werden vorzugsweise über diese Internetseite eingereicht oder per E-Mail automatisch an die zuständige Stelle des Kantons. Die entsprechenden Formulare finden sich auf der erwähnten Internetseite.

Neues Schweizer Rennteam mit Teamchef aus Buchberg

von Elisabeth Kahl

Das neu gegründete Rennteam [presenza.eu](http://www.presenza.eu) Racing Team Switzerland mit dem Hauptsponsor www.presenza.eu (elektronische Zigarette) hat im Rahmen der 24h series am 5./6. April 2013 das international besetzte 12h Endurance Rennen Hungary mit einem Renault Clio Cup Rennwagen bestritten. Teamchef Stefan Tanner aus Buchberg und seine beiden Fahrer Daniel Eberhard und Stephan Jäggi haben als neues Team gleich den 3. Platz erreicht. Und dies erst noch am 36. Geburtstag von Stefan Tanner, der seit einigen Jahren an der Erlistrasse in Buchberg wohnt. Weitere Infos zu diesem Rennen auf www.24hungaroring.com. Weitere Rennen sind geplant, z.B. 24h Barcelona, Schweizer Meisterschaft Varano etc.

Wir gratulieren Stefan Tanner und seinem Team ganz herzlich zu diesem Erfolg und wünschen weiterhin erfolgreiche Rennen.



Auf dem Podium: Stefan Tanner, Buchberg (Mitte)





2-tägige Leserreise BUCHBERGER + RÜEDLINGER

Samstag 7. / Sonntag 8. September 2013

Leserreise ins Elsass



Liebe Leserin, Lieber Leser

Wir freuen uns, Sie zur zweitägigen Leserreise ins Elsass einladen zu dürfen! Es erwartet Sie ein attraktives Programm, welches das Redaktionsteam mit Moser Reisen zusammengestellt hat. Das Elsass hat viel zu bieten, gerne möchten wir unseren Lesern diesen geschichtsträchtigen Landstrich zwischen Vogesen und Rhein näher bringen.

Programm:

1. Tag: 7. September

Fahrt von 07.30 Uhr Buchberg, 07.40 Uhr Rüdlingen, dem Rhein entlang nach Basel, hier überqueren wir die Grenze und erreichen, vorbei an Mulhouse, Colmar. 09.30 Uhr Besuch des Isenheimer Altars, dann geht die Fahrt mit dem «le Petit-Train-Blanche» auf eine Kennenlern-Rundfahrt (11.30 Uhr, 40 min) durch Colmar. In Riquewihir werden wir den Mittagshalt einschalten. Es bleibt auch Zeit, um sich in der wunderschönen Mittelalterlichen Stadt etwas umzusehen. Nun geht die Fahrt nach Strassbourg. Zuerst beziehen wir unsere Hotelzimmer für die nächste Nacht. Dann geht es zum Palais Rohan, Schiffsrundfahrt «Grosse Insel» oder Führung durch die Kathedrale. Nach einem kurzen Spaziergang erreichen Sie das Maison Kammerzell. Hier wollen wir in dem typisch Elsässischen Lokal das Nachtessen geniessen. Das Hotel liegt nur 600 Meter entfernt, also kein Problem den Weg zu Fuss zu gehen.

2. Tag: 8. September

Nach dem Frühstück verlassen wir Strassbourg, wir fahren nach Arzwiler. Um 10.00 Uhr werden wir zu einer Führung bei den Schiffshebewerken, mit kleiner Rundfahrt mit dem Schiff erwartet. Anschliessend fahren wir zur Haute Koenigsbourg. Wir haben um 12.15 Uhr Plätze im Bistro reserviert. Diese wunderschöne Burg wollen wir auf eigene Faust besichtigen. Jeder kann so sein Tempo selbst bestimmen. Nun geht die Fahrt hinunter an die Weinstrasse. Quer durch das Elsass erreichen wir Freiburg und durch das Höllental gelangen wir an den Titisee. Wir schalten einen Halt ein bevor wir dann durch den Schwarzwald zurück nach Rüdlingen/Buchberg fahren. Rückkehr ca. 19.00 Uhr

Leistungen:

Carfahrt im bequemen Reiseder, Übernachtung / Frühstücksbuffet in 4-Sterne Hotel, Strassbourg, Fahrt im «le Petit-Train-Blanche», Eintritt und Führung im Isenheimer Altar, Schiffahrt in Strassbourg oder Führung in der Kathedrale, Schiffshebewerk in Arzwiler mit kleiner Rundfahrt
Besuch der Haute Koenigsbourg

Preis:

Pro Person im Doppelzimmer	Fr. 380.00
Pro Person im Einzelzimmer	Fr. 415.00
ab 25 Teilnehmern:	Fr. 60.00 Rabatt pro Person

Zuschlag:

Nachtessen Maison Kammerzell
Beide Mittagessen unterwegs

Durchführung:

Ist gewährleistet bei mindestens 20 Anmeldungen (maximal 40 Teilnehmer)
Reise-/Annullationsversicherung (Fr. 25.00 bei Moser-Reisen möglich)

Anmeldung:

bis 27. Juli 2013, direkt bei: Moser Reisen AG, Botzen 11, 8416 Flaach,
Tel.: 052 305 33 10 | Fax: 052 305 33 15 info@moser-reisen.ch, www.moser-reisen.ch

Auskunft:

Susanna Baur, susanna.baur@bluewin.ch oder 079 653 03 51,
Karin Lüthi, karinluethigraf@bluewin.ch oder 076 587 43 67

Definitive Anmeldung für die Leserreise ins Elsass, 7./8. September 2013:

Name/Vorname

Name/Vorname

Adresse

Ort

Einzelzimmer Anzahl:

Doppelzimmer Anzahl:

Annullationsvers. JA NEIN, habe ich bereits

KITU

Kommt der Frühling, kommt der Eglisauer Dorflauf!

von Nadya Misteli KITU Leiterteam

Der Tag des Eglisauer Dorflaufs ist da, doch von Frühling weit und breit keine Spur. Eisige 1° Grad zeigte das Thermometer am Sonntagmorgen an. Dick eingepackt kamen sie dann, die 13 KITU Kinder mit tatkräftiger Unterstützung ihrer Eltern und Geschwister.

Aber wie stand es um die Tagesform? Die würde heute alles entscheiden.

«Mir händ trainiert, mir sind parat!»



Nun aber höchste Zeit für die letzten strategischen Anweisungen von Sandra, nochmals die Füsse lockern, etwas warm machen, denn gleich geht es zur ersten Startaufstellung.



«Zwärgli an Start! Achtung, fertig, los!» Und schon kamen sie angerast.



Hier kommt schon eine von uns! Schafft sie es, den Vorsprung ins Ziel zu retten? Und gleich noch die nächsten. *«Hopp, hopp, ihr sind scho fascht im Ziel!»*



Bald schon kam die nächste Gruppe angerauscht. *«Jetzt sind er scho bald im Ziel, durehebel!»*



**Siegerin in der Kategorie Zwergli Mädchen (600 m)
Rang 1: Julia Matzinger**



Weitere Rangierungen:

Zwergli Mädchen (600 m)	Mädchen 2005-2006 (1 Km)
4. Darcy Martinelli	8. Mathilda Matzinger
5. Sophie Keller	14. Anina Hansen
6. Enya Zimmermann	16. Gina Ochsner
Zwergli Knaben (600 m)	Knaben 2005-2006 (1 Km)
9. Nils Spühler	9. Manuel Fenner
11. Nevio Stoob	10. Lorenz Matzinger
15. Leandro Lopes	

Von der Mädchenriege waren am Start:
Schülerinnen 2003-2004 (2 Km)

6. Lynn Ochsner
13. Livia Zimmermann

Ab nächster Woche geht es weiter mit dem Training. Die Jugendturntage stehen zu Hause im Chapf vor der Tür, und da wollen wir auch ganz vorne mit dabei sein!

Schauturnen 2013

von *Selina Misteli*

Die Bänke aufgestellt, die Servietten und Gläser verteilt, die TV-Frauen übten ein letztes Mal ihre Gymnastik und Stufenbarrenvorführung und der Kuchen- und Grillstand wurde gerade noch vor erneutem Regenguss aufgebaut. Hoffentlich war es der letzte des heutigen Tages und wie es sich später zeigte, hatten wir Glück. Wir konnten das Auffahrtsturnen im Trockenen über die Bühne bringen.

Um 10 Uhr luden Beat Frefel und Isabel Keller zum alljährlichen Auffahrts-Gottesdienst in der Turnhalle Rüdlingen ein. Eine gute Stunde später stand die Turnerfamilie mit ihren Vorführungen bereit. Die Geräteriege der Jugend, welche extra für das ETF in Biel formiert wurde, nutzte die Gelegenheit und zeigte ihre Gerätekombination das erste Mal vor Publikum.

Auch dieses Jahr überzeugte das Programm durch ihre Vielfalt mit insgesamt 12 Vorführungen Gross und Klein.

Danach folgte der renommierte Team-Wettkampf. Die jungen Athleten standen in den Startlöchern und der Teamlauf konnte beginnen. Mit grossem Eifer haben die Kinder einen Parcours absolviert und um die Rangplätze gekämpft. Hier wurde ihre Schnelligkeit, Genauigkeit, Zielsicherheit und Koordination getestet. Beim Hurbiglauf ging es nicht nur darum, wer die beste Kondition hatte, sondern auch wer seine Kräfte am Besten einteilen konnte.

Strahlende Kinderaugen und stolze Eltern konnten beobachtet werden. Bis 15:30 Uhr wurde gekämpft und durchgebissen. Um 16:30 Uhr folgte dann die langersehnte Preisverleihung.



In Grün zu Topleistungen

von Selina Misteli

Am 5. Mai 2013 war nicht nur der erste Wettkampf der Saison, sondern auch das erste Mal, dass die Jugend in Grün auf dem Sportplatz erschien.

Mit beinahe 70 Kindern ging's einmal mehr nach Schaffhausen auf den Munot an die Schülermeisterschaften. In den letzten Wochen war fleissig trainiert worden und heute stellten die Kids ihr Können das erste Mal unter Beweis.

Es wurde geworfen, gesprungen, gestossen, gerannt und angefeuert. Bestleistungen wurden erzielt und wertvolle Wettkampferfahrungen gesammelt. Die Ballanlage erwies sich bei den grossen Jungs sogar als zu klein und es wurde über den Zaun hinaus geworfen. Zwischendurch hatten wir Zeit, den Spielplatz, den Munot und den Glacestand unsicher zu machen.

Auch das Wetter spielte für einmal mit und der Regenschutz konnte in der Tasche gelassen werden.

Bei der Rangverkündigung gab es viel zu klatschen und so konnten wir mit stolzen 18 Medaillen nach Hause fahren. Ein wirklich gelungener Saisonstart!

Herzliche Gratulation an alle Athleten; Ihr habt das super gemacht und es war eine Freude, euch anzufeuern.

Nun konzentrieren wir uns auf die Jugendturntage in Rüdlingen und hoffen, auch zu Hause Topleistungen erbringen zu können.





VATERLAUS
GARAGE ————— RAFZ



Service & Reparaturen aller Marken

Tel: 044 869 14 78

www.garagevaterlaus.ch



Tel. 044 869 08 75

www.coiffeurGRAF.ch

Damen & Herren
Salon Graf

Schützemur 3 CH-8197 Rafz

Garage Sigrist AG

Landstrasse 10, 8197 Rafz

Tel. 043 433 33 22



www.garage-sigrist.ch



EKOPLAN Hänseler^{GmbH}
Elektrokontrollen & Planung

Hauffäld 17, 8197 Rafz

+41 44 869 01 83

info@ekoplan.ch

www.ekoplan.ch

MEYERS
BAUMWERKER

RUND UMS GEHÖLZ

RHYBLICK 129
8455 RÜDLINGEN

TELEFON 044 867 08 27
FAX 044 867 24 40
INFO@BAUMWERKER.CH

WWW.BAUMWERKER.CH



Mit der Raiffeisen-Kreditkarte bargeldlos zahlen – zu Hause und auf Reisen.

Ob im Einkaufszentrum, im Internet oder im Hotel:
Mit der Raiffeisen-Kreditkarte können Sie rund
um die Uhr bargeldlos zahlen und profitieren von
weiteren Vorteilen.

www.raiffeisen.ch/karten



Raiffeisenbank Züri-Unterland
Bülach, Buchberg, Hori, Neerach und Regensdorf

RAIFFEISEN

TV Buchberg Rüdlingen

Übung macht den Meister

von Selina Misteli

Die Zeit rast und ehe man sich's versieht, sind bereits die ersten Wettkämpfe da. Jetzt heisst's üben, üben, üben.

Diesen Worten liessen wir Taten folgen und so trafen wir uns wie jedes Jahr am Ostermontag, dieses Mal bei eisiger Kälte, im Chapf Rüdlingen zum Training. Die nächsten 4 1/2 Stunden waren bis auf die letzte Minute durchgeplant, die Liste der verschiedenen zu trainierenden Disziplinen lang: Fachtest Korbball, Weitsprung, Pendelstafette, Kugelstossen, Speerwerfen, Gerätekombination, Schleuderball, Gymnastik und der obligate Ostermontagslauf der Männer. Um 13 Uhr verschoben wir uns traditionsgemäss in die Buchberger Waldhütte, wo uns Steaks mit Brot, Würste, Kartoffelsalat, Kuchen und Getränke erwarteten. Gemeinsam mit einem Teil der Männer- und Frauenriege genossen wir die wenigen Sonnenstrahlen, die sich am Nachmittag seit langer Zeit wieder einmal zeigten.

Am darauffolgenden Wochenende gings bereits weiter mit dem Intensivtraining: Die Turnerschar reiste nach Bad Zurzach ans Trainingsweekend. An einem Wochenende hat man natürlich genügend Zeit, um ausgiebig an der Technik, der

Synchronität, der Schnelligkeit, der Weite, der Kondition und der Koordination zu feilen. Neben dem Üben der Disziplinen für das Vereinsturnfest blieb für die meisten auch Zeit, sich für die Einzelwettkämpfe vorzubereiten.

Nach dem Training konnten wir unsere erschöpften Arme und Beine im Thermalbad Zurzach entspannen, um für den zweiten Trainingstag wieder einigermassen fit zu sein.

Früh morgens hiess es dann, raus aus dem Schlafsack und rein in die Turnkleidung. Nach dem gemeinsamen Einlaufen, bei dem die einen Körperteile nicht mehr so mitmachen wollten wie noch am Tag zuvor, wurden weitere Disziplinen trainiert und die letzten Kräfte mobilisiert.

Der Abschluss unseres Trainingsweekends bildete der erste Teil der internen Vereinsmeisterschaft. Zur Freude unserer Muskeln ging es hier mehr um Geschicklichkeit und Taktik als um Bewegung. Danke, Regula und Lus!

Mit müden Gliedern und teils reichlichem Muskelkater, kamen wir am späten Sonntagnachmittag wieder zu Hause an.

Nun sind wir gespannt auf unsere Leistungen in der Wettkampfsaison 2013 und hoffen, dass wir unsere Ziele erreichen - mit dem Training gehts jetzt aber erst richtig los!

Für den Turnverein Buchberg Rüdlingen
Selina Misteli

Das zweite 1. Maifest mit dem Frauenturnen-Team

von Nadya Misteli

Geniessen Sie diesen Tag mit Freunden und Familie! So stand es auf der Einladung vom Frauenturnen Buchberg-Rüdlingen zum Maifest vom 1. Mai.

Der Tag startete mit kühlen Temperaturen. Den Kindern, die sich in der Hüpfburg austobten, konnte das egal sein.



Derweil wärmten sich die ersten Gäste mit einem heissen Kaffee auf. Doch eigentlich war nicht «Käfele» angesagt, denn jetzt sollte es erst mal auf den Fotolauf gehen. Wiederrum bestens ausgerüstet mit Streckenplan, Bildhinweisen und einer Portion Spürsinn, machte sich Gruppe um Gruppe auf, zur Erkundung von Buchberg.

Dreiviertel Stunden später war die erste Gruppe bereits wieder zurück und so füllte sich der Platz «na dis na».

Auf dem Grill warteten schon die Bratwürste, Cervelats und «Plätzli» zum Verzehr. In der Küche wurden Salatteller angeordnet und unser sportliches Servierpersonal hatte nun alle Hände voll zu tun.



Vereine

Bald schon zeigte sich die Sonne, womit dem «Genießen Sie diesen Tag...» nichts mehr im Wege stand. Zusätzliche Tische musste rausgetragen werden, denn es strömten immer mehr Leute auf den Platz.



Die Kinder wurden langsam kribbelig, denn war ihnen nicht eine Vorstellung des Circus Balloni versprochen worden?

Doch zuerst gab es noch die Siegerehrung vom Fotolauf. Die Gewinner waren:

1. Familie Matzinger/Fenner, Rüdlingen
2. Jan Peischler/Ramon Wächter, Buchberg
3. Dennis Muggli, Buchberg



So, nun war es aber Zeit für «Die Hohe Kunst des Scheiterns» mit dem gewissenhaften Tommy und dem begriffstutzigen Pepe. Das musste ja lustig zu- und hergehen! In

der Küche hörte man das anhaltende Lachen der Zuschauer. Bei one, two, «free»! gabs dann auch noch eine nasse Überraschung. Die Lachmuskeln der Kinder kamen ganz schön ins Schwitzen. Der langanhaltende Applaus zum Schluss erweichte die beiden Clowns zu 3 Zugaben.



Auf die Frage: Und wie isch es gsi? Überwiegen die Antworten «Uuuluschtig»! bei den Kindern wie auch bei den Erwachsenen.

Hiermit auch ein herzliches «Merci» an die Gemeinden Buchberg und Rüdlingen, die zusammen mit dem Frauenturnen Buchberg-Rüdlingen den Kindern einen Gratis Eintritt ermöglicht haben.

«Merci, OK Team für en wunderschöne Tag!» Wir freuen uns schon auf die 3. Ausgabe!

Und jetzt noch für diejenigen, die nicht dabei waren: «Wissen Sie, wo diese beiden Bildausschnitte zu finden sind?»



Männerriege Buchberg

Unter neuer Führung ans Eidgenössische

von Ueli Jäger

Die Männerriege Buchberg reist am 22. Juni 2013 mit Ambitionen und unter neuer Führung ans Eidgenössische Turnfest in Biel. Und natürlich sind wie üblich auch die Damen vom Frauenturnen Buchberg-Rüdlingen dabei. Gestartet wird im gemischten Team.

Anlässlich der Generalversammlung vom Januar 2013 haben Daniel Misteli als Präsident und Stefan Gysel als Oberturner in der Teppichetage der Männerriege Buchberg Einsitz genommen. Abgetreten von den entsprechenden Funktionen sind Rolf Sieber und Beat Rüeger. Beide wurden aufgrund ihrer langjährigen, uneigennütigen Engagements für ihre sportlichen Kollegen zu Ehrenmitgliedern ernannt.

Hinter den neuen Anführern geht's mit den alten Ambitionen auch in diesem Jahr ans Turnfest. Nachdem in den letzten Jahren immer wieder einmal die höchsten Weihen im Turnerdasein – der Turnfestsieg! – erreicht wurden, sind die Erwartungen auch dieses Jahr nicht unbescheiden. Die Konkurrenz ist heuer aber besonders gross und wohl zumindest teilweise ebenso ambitiös; schliesslich handelt es sich dieses Mal um das oberste Konzil der Schweizer Turngemeinschaft: das Eidgenössische Turnfest, welches in diesem Jahr im Expo-Park in Biel abgehalten wird. Am Samstag, 22. Juni, treten die hiesigen Männer (und ihre Teamgenossinnen) in der obersten Kategorie gegen 19 andere Vereine aus der

ganzen Schweiz an. Total werden am Anlass 60'000 Sportlerinnen und Sportler sowie 120'000 Besucher erwartet – wer auch dabei sein will, findet unter www.etf-ffg.ch alle Details zum Event.



Daniel Misteli und Stefan Gysel führen neu die Männerriege Buchberg als Präsident bzw. Oberturner



Gymnastique
Fantastique

2013

Eidgenössisches Turnfest
Fête fédérale de gymnastique
Biel Bienne

UHT Traktor Buchberg-Rüdlingen

von Dimitri Fehr

Gelungene Saison geht zu Ende

Für den Verein war der Saisonabschluss ein voller Erfolg. Nach einer extrem nervenaufreibenden Schlussphase landeten alle Aktivmannschaften des Vereins auf einem Platz in den Top 3. Für eine Mannschaft reichte es sogar zum sensationellen Gruppensieg nach einem Herzschlagfinale!

Traktor 1

Beschäftigte man sich bei den Herren der ersten Mannschaft letztes Jahr noch mit dem möglichen Abstieg, war man dieses Jahr schon sehr früh aus der Gefahrenzone. Ja besser noch, man konnte um den Titel und dem damit verbundenen

Aufstieg mitspielen. So hatte man an der letzten Runde die Chance, mit zwei Siegen und gleichzeitiger Niederlage der Wild Pigs gegen die Mönchaltorfer doch noch aufzusteigen. Man blieb in der Rückrunde ungeschlagen, leider gewannen die Wild Pigs knapp gegen die Zürcher Oberländer und so stiegen schlussendlich die Marthaler auf.

Traktor 2

War man bis kurz vor Schluss noch abstiegsgefährdet, konnte man sich doch noch bis auf Rang 3 vorschieben. Das zeigt allerdings auch, was alles möglich gewesen wäre diese Saison. Allgemein machte sich eine gewisse Grundhaltung breit, welche einem bei einem Rückstand total cool bleiben liess – man wusste um seine Stärken und war sich bewusst, dass man immer noch ein Holzscheit nachlegen kann.

Traktor Damen

Die Saison der Damen war ein wahres Auf und Ab. Führte

Vereine

man lange Zeit die Rangliste an, musste man den ersten Platz nach zwei unnötigen Punktverlusten wieder hergeben. Die Marthaler (ja auch hier die Marthaler) schnappten ihn sich eine Runde vor Schluss. Anders als bei den Herren aber, hatten die Damen des Traktors das glücklichere Ende auf ihrer Seite und klauten sich den ersten Platz zurück und wurden somit Meister. Für den Aufstieg reicht es leider nicht, da die Punktzahl zu gering war am Saisonende (nur die besten 8 der 13 Gruppensieger steigen bei den Damen auf). Trotzdem ein grosser Erfolg und der grösste einer Damenmannschaft des Vereins bisher!

Junioren

Die Junioren A hatten oft Spielermangel, deshalb halfen die Junioren B oftmals aus. Auch eine Stärkeklasse höher konnten die Junioren B aber Akzente setzen. Wenn nächstes Jahr nur eine Junioren A Mannschaft ins Rennen geschickt wird, muss man sich also keine Sorgen machen, dass die (eigentlichen) Junioren B untergehen würden. Mit der Massnahme hofft man auf regeren Trainingsbetrieb und dass man nicht mehr für eine Meisterschaftsrunde Forfait geben muss.

Dörferturnier

Wie jedes Jahr fand in diesem Frühling wieder das Dörferturnier statt. Wieder in zwei Kategorien spielend war es ein voller Erfolg für Gross und Klein. Auch das Wetter spielte wie so oft mit und bescherte uns einen gelungenen Anlass. Wer es sich zutraut, die Mutzli's vom Thron zu stossen, soll sich doch bitte für nächstes Jahr anmelden. Diese haben nämlich den ersten Platz schon zum 5. Mal hintereinander ergattert. Trotzdem ist das Turnier jedes Jahr extrem spannend und nervenaufreibend.

Ausblick

Wenn diese Zeilen gedruckt werden, wird das Cupspiel der Herren und der Damen wohl bereits vorbei sein. Die Herren treten am 26. Mai um 18.00 Uhr in Saland ZH an, die Damen

am 07. Juni um 19.00 Uhr in Stammheim. Die Resultate finden Sie auf unserer Homepage www.uht-traktor.ch.



Männerchor Buchberg

Rückblick

von *Heinz Büchi*

Chränzli vom 14. + 16. März

Vom Liedgut her eher ein traditionelles Chränzli, dies bedingt durch die relativ kurze Vorbereitungszeit nach unseren Kirchenkonzerten im November und Januar. Aber durchaus gelungen, dies nicht zuletzt dank unserem Gastchor MARABU aus Ramsen-Buch. Diese Männer haben es verstanden, einen gesunden Mix und ein schönes Kontrastprogramm zu unserem Liedgut vorzutragen. Unsere Besucher genossen dadurch Männerchorgesang in seinem ganzen Spektrum. Nicht zu vergessen der Gesamtchor, stimmgewaltig und wohlklingend.



Das Theater, nach über 30 Jahren zum letzten Mal unter der Regie von Fritz Röschli, einfach von Beginn weg spannend, lustig und sehr gut gespielt von der Theatergruppe. Jeder der Schauspieler lief zur Höchstform auf; der grosse Applaus am Schluss der Arbeit Lohn.



Fritz, dir an dieser Stelle nochmals herzlich DANKE für deinen langjährigen Einsatz als Theaterspieler und Regisseur.

Eine Neuigkeit in der Sängerbühne, die nach dem Theater öffnete; eine Original Wurlitzer Jukebox, bestückt mit Liedern aus den 50-er bis 80-er Jahren. Diese Jukebox fand so grossen Zuspruch, dass diese am Chränzli 2014 wieder aufgestellt wird.

Ein grosses Dankeschön an unsere Sängergefrauen, die uns immer unterstützen und die Torten und Kuchen herstellen für das grosse Kuchenbuffet.

Singen im Altersheim Rafz am 07. April

Unser Chränzliprogramm war auch das Programm für das Frühjahreskonzert im Altersheim Peteracker in Rafz. Fazit dieses Konzertes: Die Bewohner hatten grossen Gefallen an unserem Auftritt und wir Sänger an dem spendierten Wein und dem «Gruss aus der Küche». Vielen Dank allen Mitarbeitenden, die es ermöglichen, dass wir diese Konzerte, die uns viel Freude bereiten, durchführen können.

Ausblick

Internationales Sängertreffen IST in Tengen

Am Samstag, 22. Juni treffen sich die dem IST angeschlossenen Chöre zum alljährlichen Gesang, diesmal organisiert von der Singgemeinschaft Uttenhofen in der Stadthalle in Tengen. Der MCB fährt mit dem Mosercar an diesen gemütlichen und stimmigen Anlass zu unseren deutschen Freunden. Wir freuen uns, und wenn jemand Lust hat uns zu begleiten, ein Telefon an mich genügt. Ich bin überzeugt, dass nach diesem Ausflug der Schritt zum Mitsingen im Männerchor nur ein kleiner sein wird.....

Sommerfest MC Rafz vom Sonntag, 07.07.

Auf Einladung vom Männerchor Rafz nehmen wir an diesem Gesangs-Sommerfest teil. Mit dabei auch der Gemischte Chor Rheinklang aus Rüdlingen. Dieses Sommerfest findet statt in der Besebeiz Hof Schluchebärg. Kommen Sie doch auch, Sie werden sehr gut unterhalten von den Chören MC Frohsinn Rafz, GC Rheinklang, MC Eintracht Lottstetten, Steelband Fascinating-Feeling Rafz, FC Embrach, MC Buchberg, MC Weisweil. Start ist um 11:00 Uhr, Gesang nach dem Essen.

Ein Abend in der Woche nebst Sport auch etwas für die Geselligkeit tun im Dorf? Singen im Männerchor hilft, Stress abzubauen, und ist auch sehr gesund. Schnuppern jederzeit möglich. Wir trainieren am Mittwochabend ab 20:00 Uhr.

Ihre Heilmittelspezialisten im Rafzerfeld

- Naturathek - Eigenproduktion
- Homöopathie u. Isopathie
- Dr. Schüssler Salze
- Pflanzenheilmittel u. Spagyrik
- Rezepte via **APOBRO** in 1- 2 Tg
- Pharmazeutische Heilmittel
- Reform- u. Säuglingsernährung
- Parfum u. Medizinal-Kosmetik
- Naturkosmetik

10'000 Heilmittel, Drogerieartikel für Sie an Lager.
Wir bestellen für Sie weitere 40'000 Artikel in 24 h!



S. Rusconi Hüntwangen



A. Bosshard GF Rafz



schwimmschule brigitte schori

aquafit

Nächste Kurse in Rafz ab 7. Januar 2013

Kinderschwimmkurse Krebs bis Hai:

Montag und Dienstag ab 16.00, Samstag ab 09.15, genaue Anfangszeiten unter:
www.aquafit-schwimmschule.ch

Crawl für Erwachsene:

Samstag 07.30, 09.45
Dienstag 17.20

Aquafit / Aquapower:

Montag 12.00, 17.25, 18.20, 20.10
Dienstag 07.25
Mittwoch 07.25 08.20
Donnerstag 20.10
Samstag 08.20

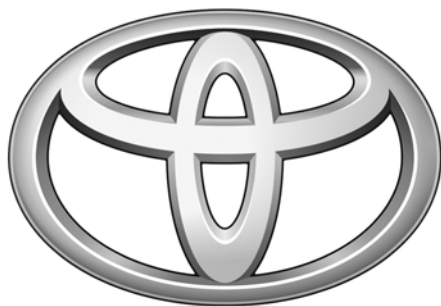
Aquadance:

Montag 19.15
Mittwoch 09.15
Donnerstag 07.25

Telefon 052 620 43 67

www.aquafit-schwimmschule.ch

E-Mail: anmeldung@aquafitschwimmschule.ch



TOYOTA

GARAGE SCHURTER AG

Zürcherstrasse 36

8193 Eglisau

Tel. 043 422 3020

www.garage-schurter.ch

Ihr Toyota Partner im Rafzerfeld

Nie mehr selber Rasenmähen!

AUTOMOWER® 305

NEW

Fr. 1'800.-

Die dritte Generation vollautomatischer Automower® ist für kleinere und komplexere Rasenflächen konzipiert. Das Gerät ist kompakt, ansprechend gestaltet und eignet sich für Flächen von bis zu 500 m². Diebstahlschutz mit PIN-Code. In zwei Farben erhältlich, weiss und grau.



JEDER HERAUSFORDERUNG
GEWACHSEN

Copyright © 2011 Husqvarna AB (publ).
All rights reserved.



Beratung, Verkauf und Service:

**WALTER FEHR
MOTORGERÄTE
BUCHBERG**

- Garten- und Forstgeräte
- Ihr «Automower»-Spezialist

Dorfstrasse 56 · 8454 Buchberg
Telefon 044 867 03 07

Jahresbericht des Rainbowchor Buchberg-Rüdlingen

von Nina Matzinger

Mit einem Konzert in Thayngen starten wir unsere Auftritte im 2012. Vor zahlreich erschienenem Publikum können wir unser Können unter Beweis stellen. Und es gelingt vorzüglich. Das Publikum ist begeistert! Es macht immer wieder Spass, auswärts zu singen und die Leute mitzureissen.

Gleich am Wochenende darauf helfen wir mit, den Abendgottesdienst zu gestalten. Mit Jugendlichen aus beiden Gemeinden. Dies ist immer wieder eine Bereicherung im Choralltag.

Nach diesen Auftritten konzentrieren wir uns nun auf das, was vor uns steht. Neue Lieder für die Konzerte im Spätherbst stehen auf dem Programm. Nun heisst es wieder zuhören, aufnehmen und auswendig lernen.

Unser Dirigent ist immer gefordert!! Wir auch!!

Proben ist sehr wichtig. Aber für uns steht auch die Geselligkeit ganz weit oben. Am 9. Juni ist es wieder soweit, unsere alljährliche Chorreise startet. Mit unserem Privatchauffeur samt Bus und dem versierten Chorreiseleiter verbringen wir einen tollen Tag. Das Ziel ist die Besichtigung des Aufbereitungsbetriebes der Bodenseewasserversorgung. Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns bei den zwei «Männern des Tages» Res Zehnder (Reiseleiter) und Ernst Hasler (Chauffeur) bedanken. Sie sind immer zur Stelle, wenn's ums Reisen geht!



Der Chilbisunntig beschäftigt manche schon eine ganze Weile. Jetzt ist er endlich da. Wir dürfen wieder gesanglich zum Gottesdienst beitragen. Die Kirche ist gut besucht. Nach dem Gottesdienst heisst es Schal/Krawatte mit einer Schürze oder einem Portemonnaie zu tauschen. Wir organisieren wie die vergangenen Jahre nach dem Gottesdienst ein feines Mittagessen. Der ganze Chor ist auf den Beinen. Es klappt (inklusive Wetter) sehr gut.

Und schon folgt der nächste Höhepunkt. Das Buchberger

Herbstfest. Ein Beizen-OK hat sich schon vor längerer Zeit im Chor gebildet. Mit der Rägeboegebeiz sind wir am Fest vertreten. Dank dem unermüdlichen Einsatz von unserem OK ist alles ganz toll gelungen. Wir sind froh um solche initiativen Mitglieder. Zwischen unseren Beizeinsätzen dürfen wir unter freiem Sonnenhimmel am Sonntagmorgen den Gottesdienst mit unseren Gospels begleiten.



Im Oktober ist unser Probesonntag. Es geht nämlich auf die neuen Konzerte zu.

Ohne Textbuch hört man wieder, was noch nicht sitzt!!! Einiges gilt es noch zu Hause zu üben. Da wir unsere Lieder immer aufnehmen, können wir sie an den verschiedensten Orten zum Besten geben. Also bitte erschrecken Sie nicht, wenn's aus der Kläranlage, im Postauto, in den Reben oder sonstwo plötzlich «merkwürdig» tönt.

Das erste Konzert vor heimischem Publikum steht an. Der ganze Chor ist immer angespannt!

Aber unser sehr grosser Fanclub belohnt uns fürs ganze Jahr Arbeit. Es ist das Schönste vor so vielen begeisterten Leuten zu singen!!! Herzlichen Dank für die Treue.

Eine Woche später singen wir in der Bergkirche Neunkirch. Viel gospelbegeistertes Publikum und ein wunderbares «Konzertlokal» machen diesen Abend unvergesslich.

In der psychiatrischen Klinik in Rheinau dürfen wir unser Konzertprogramm nochmals singen. Es ist eine neue Erfahrung für uns. Unser spezielles Publikum dankt es uns mit schönen Gesten und Applaus! Ein tolles Erlebnis, das wir gerne wiederholen würden.



Vereine

Am 2. Dezember ist der Päcklisunntig. Auch hier singen wir im Gottesdienst. Es ist immer ein gutbesuchter, schöner Anlass in der Adventszeit.

Der Chlaus darf auch dieses Jahr nicht fehlen. Für jeden hatte ER den passenden Spruch parat!!! Wir singen ihm dafür am Schluss noch einen Gospel.

Unsere gesellschaftlichen Anlässe sind mehrheitlich im Winter. Darum fahren einige vom Chor Ende Januar ins Skiweekend. Sie machen das Pizolgebiet unsicher und unterhalten die Skigäste mit Gospelgesängen. Ich glaube, den Gästen gefällt's, sind wir doch schon das dritte Jahr im gleichen Hotel.

Mit der Generalversammlung beenden wir ein überaus erfolgreiches Jahr und starten ins nächste Abenteuer.



Feuerwehr Buchberg - Rüdlingen

Wehrdienstverband Unterer Kantonsteil WUK

von Andreas Gehring

Eintritte

- Astrid Fehr, Buchberg
- Sascha Röschli, Buchberg
- Linus Schaub, Buchberg
- Tobias Riem, Rüdlingen
- Jürg Planta, Buchberg
- Michael Milenkovic, Buchberg
- Louis Keller, Buchberg
- Lars Fehr, Buchberg
- Noa Gerber, Buchberg
- André Höke, Buchberg
- Brander Nico, Rüdlingen

Einsätze

01.01.2013	Brand Schützenhaus Rüdlingen / Alst 5
10.01.2013	Oelspur Steinenkreuz bis Engelkreuzung / Alst. 0
09.02.2013	Glatteis - Bergung Postauto, Umfahrungsstrasse Rüdlingen / Alst 0
27.02.2013	Glatteis - Autounfall Grabenstrasse Rüdlingen / Alst 1.2
22.03.2013	Atemschutzinsatz, CO - Unfall, Buchberg / Alst 0

Magazinumbau

Am Samstag den 13. April haben freiwillige Helfer, bestehend aus Feuerwehrfrauen- und Männern das gesamte Material aus dem Magazin geräumt. So konnten die anstehenden Umbauarbeiten für das Feuerwehrmagazin termingerecht starten. Die Arbeiten sind bereits weit fortgeschritten und der neu Teil auf der linken Seite, dort wo früher die grosse Eisenmulde der Entsorgung stand, konnte bereits wieder mit Einsatzmaterial und Fahrzeugen eingerichtet werden. Sobald die Arbeiten im bestehenden Magazin abgeschlossen sind, können auch hier der angepasste Atemschutzretablierungsraum, der Sitzungs- und Mannschaftsraum sowie die Lagereinrichtungen in Betrieb genommen werden. Voraussichtlich findet die Einweihung für das Magazin am Kinderfeuerwehrtag, dem 31. August statt.

Feuerwehr-Kommando

Kommandant: Andreas Gehring,
Dorfstrasse 23, 8454 Buchberg 079 639 96 06
Vize Kdt Buchberg: Christian Fehr,
Sonnhalde, 8454 Buchberg 079 514 38 62
Vize Kdt Rüdlingen: Silvio Marthaler,
Grabenstrasse 92, 8455 Rüdlingen 079 666 97 89

Notrufnummern

Feuerwehr:	118
Polizei:	117
Sanität:	144
Rega:	1414

Verein pro Gattersagi Buchberg

www.gattersagi.ch

13. Schweizer Mühltage/Eröffnung der
Ziegler-Ausstellung, 11. Mai 2013

Impressionen von Otto Haller



Reformierte Kirche Buchberg-Rüdlingen

Reisen hier und dort

von *Beat Frefel*

Sommerzeit ist Reisezeit. Für viele jedenfalls. Dann setzt man sich ins Auto oder in den Zug, nimmt ein Flugzeug nach Acapulco oder setzt sich auf den Velosattel und fährt der Donau entlang. Oder wandert. Und kommt meist wieder zurück.

Wer reist, der macht sich auf zu neuen Erkenntnissen, erhält Eindrücke, bildet sich weiter, lässt sich ein auf etwas Neues. Das ist eigentlich der ursprüngliche Zweck des Reisens. Goethe zum Beispiel hat das so gehalten und andere auch. Deren Reiseberichte sind spannend zu lesen. Wer andere Länder gesehen hat als das eigene und wer mit anderen Sitten konfrontiert wurde als mit den vertrauten, wird reicher im Denken und sieht dann manchmal die Dinge anders als vorher.

Hier soll die Rede von zwei Männern sein, die in ungewöhnlichen Transportmitteln unterwegs waren: Jona in einem grossen Fisch, Juri Gagarin in einer Raumkapsel. Jonas' Geschichte wird im Alten Testament beschrieben, Juri Gagarins Geschichte findet sich in Büchern, Zeitungsartikeln und wird kontrovers diskutiert im Internet. Jona verbrachte drei Tage im Fisch, weil er vor Gottes Auftrag geflohen war, die Menschen in Ninive aufzufordern, von ihrem Lebenswandel

umzukehren. Die Zeit im Fisch nutzte er seinerseits, um in sich zu gehen und sein Verhalten zu hinterfragen. Juri Gagarin war der erste Mensch, der die Erde in einer Raumkapsel umrundete. 1961 war das, und er brauchte 108 Minuten dafür. Er soll nach seinem Ausstieg aus der Kapsel gesagt haben: Ich war im Weltraum, aber Gott habe ich nicht gesehen. Diese Ansicht, so nehme ich an, die hatte er schon vorher. Schade, dass er sie durch seine Reise nicht zu verändern vermochte. Vielleicht war die Zeit zu kurz.

Mir gefällt, wenn jemand sagt: So habe ich früher gedacht, aber mittlerweile habe ich so viele Dinge gesehen, ich denke nun anders. Man darf seine Meinung ändern, aber man muss sie begründen können und man soll sie nicht als Fähnchen in den Wind hängen.

Jona reiste dann übrigens nach Ninive und fand dort offene Ohren. Sein Umweg führte also zu einer veränderten Haltung und trotzdem zum Ziel. Juri Gagarin wurde nach seiner Rückkehr aus dem All als Held der sowjetischen Republik verehrt. Man weiss nicht, ob seine Reise sein Denken beeinflusst hat. Um Gott nicht zu finden, hätte er auf alle Fälle nicht ins Weltall reisen müssen. Den findet man unkomplizierter auf der Erde.

Sommerzeit ist Reisezeit und manchmal Lesezeit. Alessandro Baricco's Roman «Seide» berichtet vom südfranzösischen Kaufmann Hervé Joncour, der mit seinen Reisen auf die Spur der eigentlichen Bestimmung seines Lebens kommt. Empfehlenswert.

Top Step

für Kinder von Buchberg und Rüdlingen vom Kindergarten bis und mit 5. Klasse im Chapf – Pavillon Rüdlingen
9.45 – ca. 11.30 Uhr

Treffpunkt Top-Step:

Rüdlinger Kinder 9.45 - 11.30 Uhr im Chapf
Buchberger Kinder 9.30 Uhr ab Schule Buchberg
ca. 11.45 Uhr an Schule Buchberg. Die Kinder werden zum Chapf-Pavillon begleitet oder transportiert.

Sonntagschuel Daten

26.05. Sunntigschuel
09.06. Sunntigschuel
23.06. Sunntigschuel
30.06. Sunntigschuel (Spez. Anlass. Info folgt)

Das Top Step Team :

Isabelle Keller, Vroni Meier,
Brigitte Gehring, Daniela Röthlisberger

Katholische Kirche Glattfelden - Eglisau - Rafz

Gottesdienste

So. 02.06.	10.00h	HGU-Abschlussgottesdienst in Rafz Der Kinderchor singt
Sa. 08.06.	18.00h	Eucharistiefeier in Lottstetten
Sa. 15.06.	18.00h	Versöhnungsgottesdienst in Rafz
Sa. 22.06.	18.00h	Eucharistiefeier in Eglisau
So. 30.06.	18.00h	Eucharistiefeier in Eglisau
So. 07.07.	10.00h	Familiengottesdienst in Eglisau
Sa. 13.07.	10.00h	Eucharistiefeier in Eglisau
So. 21.07.	10.00h	Eucharistiefeier in Rafz
So. 28.07.	10.00h	Eucharistiefeier in Eglisau
So. 18.08.	10.00h	Segnungsgottesdienst in Glattfelden für Schüler ab 1. Kindergarten bis 3. Oberstufe Anschliessend Sommerfest

Mitteilungen

Do. 06.06. 20.00h Kirchgemeindeversammlung in Eglisau

Sa. 08.06. 18.00h Familiengottesdienst in der Kirche St. Valentin in Lottstetten!

Wir feiern zusammen mit unserer deutschen Nachbarspfarrei Lottstetten erstmals einen Familiengottesdienst, bei welchem unsere Jugendlichen der 2. Oberstufe mitwirken wer-

«Menschen in Not zu helfen»: Ein Grundauftrag der Seelsorge

«Autounfall mit Schwerverletzten», «häusliche Gewalt», «Kind im See ertrunken», «Mord», «Suizid»: Unvorstellbar schweres Leid für die Betroffenen, respektive Angehörigen. Bei solch tragischen Schicksalsschlägen ist der Dienst der Kirche besonders notwendig. Seelsorgerliche Unterstützung

den. Unser Pfarrer, Stanislaw Weglarzy, wird von Glattfelden mit dem Velo über Eglisau und Rafz nach Lottstetten fahren. Schliessen Sie sich ihm an!

Detaillierte Infos werden zu einem späteren Zeitpunkt auf unserer Homepage veröffentlicht und auch im forum publiziert. Der Pfarreibus fährt ebenfalls.

Di. 11.06. u. 09.07. 19.30h Bibellese im Pfarreizentrum Eglisau

Mi. 19.06. 14.30h Treffpunkt 60 plus in Rafz
Dia-Vortrag: «Leben am Fusse tätiger Vulkane»
Referent: Michael Waldkircher

Sa. 29.06. 20.00h Jugend-Disco im Pfarreizentrum Eglisau für alle Jugendliche ab der 1. Oberstufe bis und mit 18 Jahre, Eintritt frei, bis 22.00 Uhr

Do. 04.07. 20.00h Erlass und Nachlassplanung im Pfarreizentrum Eglisau
Referent: Patrick von Arx, lic.jur. Rechtsanwalt LL.M

Do. 11.07. Tagesausflug mit dem Frauenverein nach Bischofszell

Do. 22.08. 19.00h Filmabend im kath. Kirchgemeindehaus Rafz

Für genaue Angaben beachten Sie jeweils das Forum. Für Fragen, Tel. 044 867 21 21. Sie finden uns auch im Internet unter www.glegra.ch.

und Beistand an den Menschen als Antwort auf die grosse Not und das fast unerträgliche Leid.

In solchen Krisensituationen werden jeweils ausgebildete Notfallseelsorger der beiden Landeskirchen von der Kantonspolizei Zürich aufgerufen. Als erster katholischer Notfallseelsorger des Bezirks Bülach – Dielsdorf – Dietikon leistet neu Felix Marti von der Pfarrei Glattfelden – Eglisau – Rafz Dienst bei der kantonalen Notfallseelsorge Zürich.

Unser Organist nutzt Facebook zur Entstehung einer Orgelkomposition

Christian Gautschi studiert Orgel an der Zürcher Hochschule der Künste und wird in diesem Sommer den Master of Arts in Musikpädagogik abschliessen. Der Studienabschluss bildet das Masterprojekt «Organ Music Project Veni Creator Spiritus – Musikvermittlung mit Web 2.0». Unter der Leitung von Christian Gautschi haben 17 Personen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz via Facebook an einer Orgelkomposition über den Pfingsthymnus «Veni Creator Spiritus» gearbeitet.

Web 2.0

Der Begriff Social Media (Soziale Medien) wird oftmals Web 2.0 gleichgesetzt. Es handelt sich um digitale Medien/Technologien, die es Benutzern ermöglichen, sich auszutauschen und Inhalte (Texte, Bilder, Filme etc.) einzeln oder in Gemeinschaft zu gestalten/zuteilen. Wichtige Vertreter sind zum Beispiel Facebook oder Twitter.

Ziel des Projektes

Das Ziel des Projektes ist ein gemeinsames Arbeiten einer interkulturellen Facebook-Gruppe (Menschen aus allen Musikbereichen, jeden Alters und aller deutschsprachigen Länder) an einer gemeinsamen Komposition.

Musikvermittlung

Ein zentraler Aspekt des Projektes waren die Kompositionsarbeiten in der Facebook-Gruppe, die eigentliche Musikvermittlung. Viele mögen beim Wort Musikvermittlung an Kinderkonzerte und -opern, Konzerteinführungen in Konzerthäusern und dergleichen denken.

Die Kompositionsarbeiten

Im September 2012 wurden alle Musikhochschulen Deutschlands, Österreichs und der Schweiz angeschrieben, und Anfang Oktober begann eine Gruppe von 17 MusikerInnen mit den Kompositionsarbeiten innerhalb der Facebook-Gruppe. Jede/r Teilnehmende hatte die Möglichkeit, 2-3 Takte eigens komponierter Musik via Facebook online zu stellen. Der Gruppenleiter, Christian Gautschi, generierte anschliessend eine Umfrage. Binnen 24 Stunden konnte abgestimmt werden, welcher Beitrag am besten gefiel. Die Version mit den meisten Stimmen wurde unwiderruflich dem Stück zugefügt. Jeden Montag-, Mittwoch- und Freitagabend wurde die Umfrage online gestellt. Dies geschah von Oktober bis Dezember 2012.

Fazit

Es ist möglich, Facebook zu Musikvermittlungszwecken und zu einem Austausch von Know-How zwischen (semi-)professionellen MusikerInnen zu verwenden.

Präsentation

Das Werk wird öffentlich im Zuge der Masterprojekt-Präsentation am 19. Juni 2013 um 19:30 Uhr in der reformierten Kirche in Pfäffikon ZH (Pfäffikersee) uraufgeführt. Die Präsentation ist ein öffentliches Orgelkonzert und das Werk wird in ein Konzertprogramm mit Orgelmusik zum Thema «Pfingsten» eingebettet. Christian Gautschi spielt nebst dieser Komposition Werke von Joseph Ahrens, Adolf Brunner, Johann Sebastian Bach und Franz Tunder.

Gratulation

Neuer Obergerichtspräsident

Dr. Stefan Keller, Buchberg, wurde durch das Obwaldner Kantonsparlament zum Gerichtspräsidenten des Ober- und Verwaltungsgerichts des Kanton Obwalden gewählt. Er tritt das höchste kantonale Richteramt am 1. Juli 2013 an.

Wir gratulieren herzlich!

Frauezmorge

Märchen lösen Konflikte, Mittwoch, 5. Juni 2013

von Karine Wesselmann

Was steckt hinter den Symbolen, die Märchen gegen innere Konflikte hilfreich machen? / Iris Kellerhals, Märchenerzählerin und Erwachsenenbildnerin

Seit uralter Zeit werden Märchen erzählt. Sie haben bis heute nichts von ihrem Zauber verloren. Volksmärchen überliefern Menschheitsgeschichten, berühren, geben Denkanstöße und erzählen vom Weg zum Glück. Märchen sind nicht nur ein gehaltvolles Kulturgut, sie können auch als Tor zur verborgenen Innenwelt dienen. Sie schenken wichtige Einblicke in die Seele eines Menschen und können hilfreich sein, Lebenskrisen zu lösen.

Sie erfahren,

- was hinter typischen Märchensymbolen steckt
- warum Märchen helfen, innere Konflikte zu lösen
- was ist ein Volksmärchen (Ursprung und Wesen)

Sie erleben

- eine Märchenerzählung

Sie erhalten

- einen persönlichen Zugang zu wichtigen Elementen der Märchensymbolik

Zu unserer Dozentin

Iris Kellerhals ist Märchenerzählerin und Erwachsenenbildnerin. Sie unterrichtet an verschiedenen Bildungsinstitutionen und veranstaltet Anlässe sowohl für Erwachsene wie auch für Kinder zu verschiedenen Themen rund um Märchen. In einer Institution für Menschen mit Beeinträchtigung arbeitet Iris Kellerhals mit Erwachsenen und ist verantwortlich für Aktivitäten in der Tagesstruktur.

Geschichten wie Märchen, Sagen und Legenden faszinieren Iris Kellerhals seit ihrer Kindheit. Vor gut 10 Jahren begann sie sich vertieft mit Märchen zu befassen, insbesondere mit der bildhaften Sprache und dem psychologischen Hintergrund der Volksmärchen.

Ort	Foyer Kirche Buchberg-Rüdlingen
Türöffnung	9.00 Uhr
Vortrag	9.30 - 11.00 Uhr
Eintritt	10 Fr.
Kinderhüte	3 Fr.

Abonnieren der Frauezmorge-Einladung unter frauezmorge@gmail.com

Musikalische Gemeinsamkeit im Rafzerfeld 8. Sommerkonzert im Amphitheater Hüntwangen

von Markus Ott

Die drei Musikgesellschaften, Brass Band Eglisau, Musikgesellschaft Rafz und der Musikverein Wil organisieren zusammen mit dem Verein Amphitheater Hüntwangen ein Sommerkonzert. Es ist uns wiederum gelungen einen weitherum bekannten Gast aus dem schaffhausischen Klettgau zu verpflichten. Mit der Alphornbläserin Lisa Stoll präsentieren wir Ihnen eines der grossen Talente der Alphorn-Szene.

Die Organisatoren hoffen auf einen lauen Sommerabend mit viel Musik. Auch bei Schlechtwetter ist für trockene Plätze im Festzelt gesorgt. Das Sommerkonzert findet am 14. Juni 2013, um 19.30 Uhr im Amphitheater in Hüntwangen statt.

Ab 18.00 Uhr bis zum Schluss der Veranstaltung wird es Verpflegungsmöglichkeiten geben. Die Verköstigung stellen die Mitglieder des Verein Amphitheater Hüntwangen sicher.





GTi IS BACK

peugeot.ch



PEUGEOT
MOTION & EMOTION

NEUER PEUGEOT 208 GTI

Peugeot 208 GTI 1.6 THP 200 PS, 3-türig, CHF 30 900.-, mit Metallic-Lackierung, 17"-Alufelgen "CARBONE" Schwarz Onyx Vernis Brillant und Pack Park Assist als Sonderausstattung, CHF 32 000.-. Verbrauch kombiniert 5,9 l/100 km, CO₂-Ausstoss 139 g/km, Energieeffizienzklasse D. Allgemeine Geschäftsbedingungen: Preise inkl. 8% MWST. Ausschliesslich gültig für Privatkunden und bei allen teilnehmenden Peugeot-Partnern. Allgemeine Verbrauchsangaben: Der durchschnittliche CO₂-Ausstoss aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle beträgt 153 g/km. Technische und preisliche Änderungen sowie Druckfehler bleiben jederzeit vorbehalten.

SEEMATTGARAGE
PEISCHLER GmbH

Seemattgarage Peischler GmbH
Alte Winterthurerstrasse 11 - 8180 Bülach
Telefon: 044 852 80 52 - www.seemattgarage.ch



Ab
CHF 33'100.-

Der neue OPEL CASCADA

DIE CABRIO SAISON
IST ERÖFFNET.

Über die vier Sitzplätze spannt sich ein hochwertiges Stoffverdeck, das sich binnen 17 Sekunden auch während der Fahrt bei Geschwindigkeiten von bis zu 50 km/h mit nur einem Knopfdruck öffnen oder schliessen lässt.



Wir leben Autos.

www.opel.ch

GARAGE SCHURTER AG

Zürcherstrasse 36

8193 EGLISAU

Tel. 043 422 30 20

www.garage-schurter.ch

Schleufenbergstrasse 3

8180 BÜLACH

Tel. 044 886 23 77

info@schurterag.ch

Preisbeispiel: Opel Cascada 1.4 ECOTEC® mit Start/Stop, 1362 cm³, 103 kW (140 PS), 2-Türer, Basispreis CHF 35'600.-, Kundenvorteil inkl. Eintauschprämie CHF 2'500.-, neuer Verkaufspreis CHF 33'100.-, Abb: Opel Cascada Cosmo 1.4 ECOTEC® mit Start/Stop, 1362 cm³, 103 kW (140 PS), 2-Türer, Basispreis inkl. Optionen CHF 45'550.-, Kundenvorteil inkl. Eintauschprämie CHF 2'500.-, neuer Verkaufspreis CHF 43'050.-, 149 g/km CO₂-Ausstoss, Verbrauch gesamt 6.3 l/100 km, Energieeffizienzklasse C. Ø CO₂-Ausstoss aller Neuwagen in der Schweiz = 153 g/km.

MANZ

S 2 m C H R E I N E R E I

Alfred Manz Schreinerei & Treppenbau
Haselgasse 39, 8455 Rüdlingen
Telefon 044 867 39 07
Telefax 044 867 18 24
Natel 079 684 74 31
E-Mail manza@bluewin.ch
www.schreinereimanz.ch

- Umgebungsarbeiten ● Grünabfälle beseitigen und kompostieren ●
- Sträucher und Bäume schneiden und pflegen (Häckselaktion vorbereiten) ●
- Bäume entfernen ● Kleinbaggerarbeiten ●
- Betreuung Ihres Gartens, der Blumen oder des Rasens ●
- Anlegen von Sitzplätzen, Biotopen, Geländeanspassungen ●
- Aushilfen bei Arbeiten aller Art, ob Privat oder Geschäft ●
- Transporte und «Züglete» ● Räumungen ●

AgroTeam GmbH

Für alle sauberen und speditiven Arbeiten

Agro-Team GmbH · 8454 Buchberg
Tel. 044 867 15 57 · Fax 044 867 28 53
agroteam@bluewin.ch

Die zauberhaften
Lösungen fürs Bad



HANS DÜNKI · RAFZ

HEIZUNG · SANITÄR · ENGINEERING

www.duenki.ch

Erzählzeit

«Es braucht wenig, und das Leben kippt!»

von Karin Lüthi

Im Rahmen des Literaturfestivals «Erzählzeit» las der bekannte Schweizer Schriftsteller Silvio Blatter aus seinem Buch «Vier Tage im August». Die ehemalige Wirtschaft zum «Rebstock» in Rüdlingen bot für diese spannende Lesung genau das richtige Ambiente.

In der altherwürdigen Wirtschaft «Rebstock» fand Anfang April bereits zum dritten Mal eine Lesung im Rahmen des Literaturfestivals «Erzählzeit» statt. Der bekannte Schweizer Schriftsteller Silvio Blatter las drei spannende Passagen aus seinem jüngsten Buch «Vier Tage im August».

Nach einem grosszügigen Aperitif, den das zahlreich erschienene Publikum im Weinkeller der Wirtschaft unter musikalischer Begleitung von Lilian Wanner und Ronja Rauter genossen hatte, fand man sich erwartungsfroh in der Gaststube ein. Nach den einführenden Worten von Gemeindepäsident Martin Kern liess Silvio Blatter seine Zuhörer Einblick nehmen in den Entstehungsprozess: «Das Buch «Vier Tage im August» ist besonders, denn hier wollte ich, dass sich der Leser immer wieder fragt, wie es denn nun weiter geht. Es ist ein Buch voller Spannung und es hat hin und wieder auch autobiografischen Bezug», erzählte Blatter in seiner Einleitung. Ursprünglich hätte das Buch «Auf der sicheren Seite» heissen sollen, denn es thematisiert die zwei Pole des Lebens: Der Wunsch des Menschen nach Sicherheit einerseits und die überall lauernde Gefahr des Umsturzes des Lebens durch einen Schicksalsschlag. «Es braucht manchmal so wenig und das ganze Leben kippt», ergänzte der Autor, der es liebt, von einer geeigneten Warte aus den Lauf des Lebens zu beobachten und in seinen Büchern zu beschreiben.

Während einer Stunde las Blatter einzelne Kapitel aus seinem Werk, deren Beginn er jeweils erläuternde Worte vorschickte. Auf diese Weise konnten die Zuhörer das neue Kapitel in einen grösseren Bezug setzen und erkennen,

wie Blatter geschickt die Handlungsstränge verknüpfte und seine Figuren einander über den Weg schickte – manchmal auf schicksalhafte Weise. So erkannte wohl jeder Zuhörer Ähnliches aus der eigenen Biografie, denn wie oft ist man doch selbst an einem Unfall vorbei gefahren oder gar selbst in einen hinein geraten und hat danach darüber gestaunt, in wie kurzer Zeit etwas geschehen kann, das das ganze Leben auf den Kopf stellt.

Als nach der einen Stunde, die wie im Flug vergangen war, die Lesung ihr Ende fand, sass man tatsächlich auf seiner Bank oder seinem Stuhl und hätte doch gar zu gern erfahren, ob Paul, der gerade krankenhaushausreif geprügelt worden war, ernstlichen Schaden davon getragen hatte und wie Emily denn nun nach Hamburg gekommen ist. Da die Lesung aber mit der Möglichkeit endete, das Buch käuflich zu erwerben, benützten wohl alle Besucher diese Gelegenheit und stellten sich anschliessend in die lange Schlange durch die Gaststube, um ihre neue Lektüre auch gleich vom Verfasser selbst signieren zu lassen.



Ansichten aus Feld, Wald und Flur – grosse Ausstellung im Altersheim Flaach

von Karin Lüthi

Der Künstler Andreas von Arx, der von Beruf Förster ist, stellt zur Zeit im Altersheim in Flaach zahlreiche seiner Bilder aus. Der Mann, dessen Leben von tiefer Naturverbundenheit geprägt ist, drückt diese Liebe auch in seinen Aquarellen und Kohlezeichnungen aus. Mit seinem ausgeprägten Auge für Form und Lichteinfall gelingt es dem Maler, Landschaften, Dörfer und immer wieder den Wald auf das Papier zu zaubern.

Von Arx' Augenmerk liegt dabei auf den Stimmungen, die zu unterschiedlichen Tages- oder Jahreszeiten über einer Landschaft schweben. «Eine Landschaft kann an einem bestimmten Tag atemberaubend schön wirken. Einen solchen Tag in Farben festzuhalten, ist mein Ziel», sagt der Künstler, der seit fast dreissig Jahren malt. Die Technik des Aquarells eigne sich dafür besonders gut und sei ihm die liebste Ausdrucksform, erklärt er weiter. Und beim Betrachten der Bilder glaubt man ihm das gern. So gelingt es ihm beispielsweise, die lichte Zartheit der aufsteigenden Nebelschwaden eines Herbstmorgens über dem Ried einzufangen, oder die mit-

tägliche Hitze über der alten Öle in Marthalen, bei der man glaubt, die Fliegen summen zu hören.

Die neunundvierzig Bilder, welche die Cafeteria und die Gänge des Altersheims zieren, laden den Besucher zum Verweilen und Betrachten ein. Alle Jahreszeiten zeigen ihre eigene Schönheit und mit einigem Staunen nimmt man die Details wahr, die von Arx immer wieder abbildet. Seine Bilder sind realistisch und zeigen die Welt, wie sie in ihren gelungensten Augenblicken ist.

Die Ausstellung dauert noch bis Ende August und ist täglich geöffnet.



Erster Rüdlinger Koffermärt

am Samstag 21. September 2013 Gemeindehaus / Dorfladen Rüdlingen

von Ueli Jäger

Was ist ein Koffermarkt? An einem Koffermarkt wird selbstgemachtes aus Haus, Hof und Garten angeboten und verkauft. Die Ware wird in einem Koffer ausgestellt, die Verkaufsfläche ist dadurch beschränkt.

Wer kann mitmachen? Mitmachen können alle Rüdlinger und Buchberger die etwas Selbstproduziertes anbieten können. Anmeldungen bis 16.8.2013 und weitere Informationen bei Ueli Jäger, Haselgass 21, 8455 Rüdlingen

Der Anlass wird vom Verein „Pro Dorflade“ organisiert. Dieser koordiniert die angebotenen Waren und versucht Überschneidungen zu vermeiden. Daneben sorgt der Verein für die Verpflegung in einer kleinen Festwirtschaft und bewirbt den Anlass in der Umgebung.

Wir freuen uns sehr auf den 1. Rüdlinger Koffermärt mit vielen Ausstellern, Kunden und Besuchern!

Bibliothek Eglisau**Öffnungszeiten**

Mo, Do	10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 20.00 Uhr
Di, Mi, Fr.	10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 18.00 Uhr
Sa.	10.00 bis 12.00 Uhr

Öffnungszeiten während der Sommerferien:

15. Juli 2013 bis 18. August 2013

Jeweils Montag: 10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 20.00 Uhr

Und Samstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

Spitex Buchberg-Rüdlingen**Bürozeiten:**

Mo, Mi – Fr 9.00 – 10.30 Uhr

Beratungsstunde:

Jeden Dienstag 16.30 – 17.00 Uhr

Die Beratungsstunde findet im Spitex-Zentrum, Mitteldorf 30,

in Rüdlingen statt. Eine dipl. Pflegefachfrau steht Ihnen jeweils für Beratungen sowie Blutdruck- und Blutzuckermessen gerne zur Verfügung.

In dringenden Fällen sind wir unter Telefon 044 867 03 04 für Sie erreichbar.

Spitex Buchberg-Rüdlingen, Mitteldorf 30, 8455 Rüdlingen

Telefon 044 867 03 04 E-Mail: spitex.br@bluewin.ch

Abwesenheit Ärzte**Abwesenheit der Rafzer Ärzte bis Juli 13**

Dr. A. Sutter 09. Juni bis und mit 17. Juni
01. August bis und mit 19. August

Dr. B. Zurgilgen 01. Juni bis und mit 09. Juni
13. Juli bis und mit 29. Juli

Vertretungen wie gewohnt gegenseitig.

Mittwoch: Praxis Dr. Sutter geschlossen

Donnerstag: Praxis Dr. Zurgilgen geschlossen

Samstag: Praxen abwechslungsweise geöffnet

Telefonnummern:

Notfallzentrale 044 874 92 92

Dr. A. Sutter 044 886 80 00

Dr. B. Zurgilgen 044 869 14 11

Agenda

Tag	Datum	Anlass	Ort
	März bis Oktober	Sonderausstellung «Bienen: wild und fleissig»	Naturzentrum Thurauen
Mi.	05.06.13 9-11h	Frauezmorge: Märchen als Konfliktlöser, Iris Kellerhals	Foyer Kirche Buchberg-Rüdlingen
Sa.	08.06.13	Plauschwettkampf Jugendfeuerwehr	Diessenhofen TG
Fr.	14.06.13 19.30h	Sommerkonzert	Amphitheater Hüntwangen
Di.	18.06.13 17-18h	Giftsammlung	Entsorgungsgebäude Rüdlingen
	20./21./22.06.13	Nothelferkurs Samariterverein	
So.	23.06.13 11-13h	Frühschoppenkonzert der «Steibrugg Musikanten»	Besenbeiz, Lindenhof
Sa.	29.06.13 bei Einbruch der Dunkelheit	Open-Air-Kino auf dem Bauernhof «Intouchables»	Besenbeiz, Lindenhof
So.	21.07.13 ab 13h	Chrüz & Quer	Besenbeiz. Lindenhof
Sa.	27.07.13 bei Einbruch der Dunkelheit	Open-Air-Kino auf dem Bauernhof «Liebe und andere Unfälle»	Besenbeiz. Lindenhof
Do.	01.08.13 20h	1. August Feier Buchberg und Rüdlingen	Kirche Buchberg-Rüdlingen
So.	18.08.13 16h	Summertime, Musicalsongs mit Yumi Golay, Sopran, Jonas Kreienbühl Violoncello und Franziska Brunner, Harfe	Kirche Buchberg-Rüdlingen
So.	25.08.13	Chilbisunntig	
Sa.	21.09.13 10-14h	1. Rüdlinger Koffermärt	Gemeindehaus/Dorfladen Rüdlingen
So.	20.10.13	Fischsonntag	Handwerksmuseum Gattersagi Buchberg

Veranstaltungshinweise teilen Sie bitte dem Redaktionsteam mit. Für Agendaeinträge übernehmen wir keine Gewähr.



Viel Genuss bei den Veranstaltungen!